

To Señora  
Eugenia de Errazuriz.



# SONETO A CÓRDOBA

de  
LUIS DE GÓNGORA  
(1561-1627)

English version by  
J. B. TREND



MANUEL DE FALLA

Lento assai (con lirica esaltazione)  
*vibrante, marcato e sostenuto*

Canto

Oh ex-cel - so mu - ro, oh to - rres co - ro - na - das De ho -  
(\*) Oh walls of jas - per, oh towers of gold, high flaunt - ing, With

Arpa

Do♯ Mi♭-Si♭ La♭-Fa♯

- nor, de ma-ges - tad y ga - llar - di - a! Oh gran  
fame. ma - jes - ty, might, all brave - ly crown - ed! Oh great

Mi♭ Si♭-La♭ Do♯-Fa♯ Sol♯ Sol♯

(vibrante sempre)

Rí o, gran Rey de An-da - lu - ci - a, De a - re - nas  
flood - - - tide, great king of streams re - nown - ed, Whose sands are

Sol♯ marc.

(\*) sempre largamente arpeggiato e con forza

Copyright in U.S.A. and all countries  
by the Oxford University Press, London.  
Copyright 1956. J. & W. Chester, London.

Printed in England  
All rights reserved.

no - - - bles, ya que no do - ra - das! Oh fer - til  
 no - - - ble, though their gold be want - ing! Oh plains of

Sib Fa Do

lla - - - no, oh sie - rras le - van - ta - - - das, Que  
 plen - - - ty, oh moun-tains air - y crest - - - ed, That

Sol Sib Fa

*pesante*

*sempre ff*

pri - - vi - le - - gia el cie - lo y do - ra el  
 morn de - lights to gild and noon to

Do Fa Sol

di - - a! Oh siem-pre glo-ri - o - sa pa-tria  
 fa - - vour! Oh fair glo-ri - ous land, mine own for

Sib Sol Mi Do Re Fa Mi

*marcatiss.*

mi - a, Tan - to por plu - mas cuan - to por es -  
 e - ver, Migh - ty with pens and swords that ne'er have

Sib Lab Reb

(marcatiss.e senza arp.)

- pa - das! Si en - tre a - que - llas ru - i - nas y des - po - jos que en - ri -  
 rest - ed! Yet if once in yon ru - in'd dome of plea - sure Where twin

Fa# sf sf Do#

(senza arp.) poco meno f

- que - ce Ge - nil y Dau - ro ba - ña, Tu me - mo - ria no  
 brooks lay their gold and fill their foun - tains, I for - get thee, nor

cresc. molto cresc. Sol#

(rapidamente arpeggiato)

fué a - li - men - to mi - o, Nun - ca me -  
 hold thy mem - 'ry dear - est, Then let mine

Sib - Fa# Sol# Fa#

*f* sempre

Meno lento (poco stringendo)

- rez eyes can mis au - sen-tes o-jos Ver tu mu - ro, tus  
no more be - hold the treasure Of thy ram - parts, thy

Mi# Sol# Si# Sol#

Meno lento (poco stringendo)

to - rres y tu Ri - o, Tu lla - no y sie-rra, oh  
tow - ers or thy moun - tains, Thy peaks and plains - my

Tempo I

pa - tria, oh flor de Es - pa -  
coun - try, His - pa - nia fair

Tempo I

(marcatiss. e senza arp.)

fff

- ria!  
- est!

Più mosso

9 10 10

Granada, 1585  
Granada, 1927